

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

1 Nugö dúr Santiago, úr muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmuja Jesucristo. Dí penquija nzengua, göhtjoquigüeja, guí hermanoja, gár bbupja hnahño jöy. Nuqueja, am minga-israelitaquija, xcú pønija jam jöygöja, cja ya xquí bbupja rá ngu pé dda parte nør mundo.

La sabiduría que viene de Dios

²Nuqueja, am cjuadaquija, rí ntzöhui gui ndo mpöjmu bbu ga nzuhquija tema prueba, ³porque bbu gui tapija cu prueba, nubbu, da ngujqui ca grí hñemeja ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴Cja bbu gui hñemeja ca Ocja, göhtjo mbo ir møyja, masque da ncja ca te da ncja, nubbu, xquí jñejmu hnar hñøj ca ya xí ncjahní, cja ya xquí pehtzi jogui mfeni. Nubbú, ya xcrú zedija ca grí tenija ca Ocja.

⁵Bbu i bbuhquigüeja hnar cjahní ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uní hnar mfeni drá tzi zö. ur ndo jogui cjahní ca Ocja. Bbu to i öjpi da uní mfeni, i uní göhtjo cor pöjö. Jin gui cømbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ur dondo. ⁶Nu ca to te da dyöjpi

ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo mbo úr møy, ca Ocja da uní ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejmi ncja car deje ca i tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma nu quí mfeni. ⁷Car cjahní ca i yomfeni ncjapü, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸Jin gui tzö da uní, como i yohti cár mfeni car cjahní-cá. Jin gui padi te i ne, o te da dyøte.

⁹Car cjuada ca jin te i ja, bbu da möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjce, cja da mpöjö. ¹⁰Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bbu xta bbeh ca i ja cja da cja ur probe, ndejma da mpöjö hneje. Porque car cjahní ca i ja úr domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu cu tzi døni cu i yojmi cu paxi. ¹¹Ya xní bøx car jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti car paxi, bbu, xní jioh quí tzi døni. Nu ca mí niguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya utjo. Da ncjapü hneje car rico. Bbu xtra regla quí negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹²Te tza da mpöh car cjahní ca jin da dyuxi úr møy bbu i tzöhui prueba. Porque bbu ya xtrú ndapi

cá prueba, da ttun car derecho da ma drí hmabi ca Ocja göhtjo ur tiempo. Gue nür tjaja-nu xí man ca Ocja da ún cu i joni guegue. ¹³Car cjahni ca i tzöhui hnar prueba pa da dyöti ca rá nttzo, jin da mbeni mbo úr müy, más gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui eguiju pa gu øtiju ca rá nttzo. ¹⁴Nugöjü, dí mbentsjeju nttzomfeni mbo um tzi müyju. Guehcá i jöjquiju pa gu øtiju ca rá nttzo. ¹⁵Diguebbü ya, bbü ya xtú øtiju ca rá nttzo ca ndí mbeniju, nubbü, ya xtí ndujpíteju, bbü. Cja bbü segue gu øtiju ca rá nttzo, gu bbediju, bbü.

¹⁶Nuqueju, um tzi cjuadaquiju, dyo guí nquivocaju. Gui mbeniju rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷Guegue i ddajquiju göhtjo cu cosa rá zö dí nestaju. Cu i ddajquiju ca Ocja, jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øjtiguiju mal. Car Tzi Ta jítzi bi dyöti nür jiadi co nür zana, co yu tzø, pa dár janiju. Nuyü, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ur tiempo. Nu ca Ocja i jñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ur tiempo cja jin te i cjujti. ¹⁸Ca Ocja bi mbentsje bi dyöjquiju pa gua jñejmü guegue, xí cjagui í bajtziguiju. Eso, guejcöju dí israelitaju, bú penquiju bbetö cár tzi palabra ca i xijquiju ca ncjuani. Como ngu xtá emejü-cá, xtú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapü guejcöju dí israelitaju dú hmetojü, dú cjaü í cjahniguiju ca Ocja, cja diguebbü ya, guejti yu pé dda cjahni cu jin gui israelita xí cjaü í bajtzi ca Ocja hneje.

La verdadera religión

¹⁹Nuya, um tzi cjuadaquiju, gui dyöjmü na pé hnar palabra dí ne gu xihquiju: Cada hnáaquigüeju, gui dyöde rá zö ca da tsjihqui, cja gui mbeni rá zö bbü guí ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰Como bbü gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyöti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da ttihzibi guegue. ²¹Eso, gui jiejmü cu nttzomfeni co göhtjo cu cosa rá nttzo cu i ttöte, cja gui mbeniju mbo quir tzi müyju te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyödeju ja i ncja. Gui dyöjtiju-ca. Car palabra-ca i jñejmi hnar semilla ca i bbü úr nzajqui. Cja bbü gui hñiti mbo ir tzi müyju car palabra-ca, rá nzedi pa da ddahquiju car nzajqui ca i ntjumü, pa jin gui bbediju.

²²Pe i nesta gui dyötiju ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyödeju. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i jñötitsje guegue, cja jin te ntjumü ga hñeme.

²³⁻²⁴Guegue i jñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi pu jar espejo. Jøntsje car hora-ca, i padi ja ncja ga nigui. Bbü ya xí wem pu, ngueticá i dabeni cár jmi. I ncjapü car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵Nu car palabra ca i xijquiju digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma. I cjuzquiju cum nttzomfeniju pa ya jin da dyeguiju-cá cja pa da jogui gu pejpiju ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cá cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui jñejmi car cjahni ca i dabeni ca xí dyöde.

Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpöh car cjahni-cá, como car Tzi Ta jítzi da bendeci ca i øte.

²⁶Car cjahni ca i mantsje, rá ndo zö ga xöjtibi ca Ocja, pe jin gui padi da ccax cár cjañi, ngu i jñötitsje cár tzi møy, como jin gui tzöm pu jar jítzi cár tsjödi. ²⁷Bbø to i ne da xöjtibi car Tzi Ta jítzi ncja ngu ga ne-cá, da nú cø tzi jioya co cø ddanxü cø i sufri. Guejtjo da jieh cø costumbre rá nttzo cø i ten yø cjahni, yí mejtj nar mundo, cja da hmøy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2 Nuquejø, øm cjuadaquijø, ya xcú hñemejø cam Tzi Jmujø Jesucristo ca bú cah pu jítzi por rá nguejcöjø. Rí ntzöhui gu ihtzibijø guegue. Pe jin gui tzö bbø gui johtitjøjø hnar cjahni cja gui despreciabijø ca pé hnaa. Rí ntzöhui gui nújø parejo göhtjo yø cjahni. ²Bbø da zøti yo cjahni pu jabø guí øtiju tsjödi, da ñutihui, i nesta gui recibijø parejo göhtjo cø yojo. Ca hnáa ya, i je dajtu rá tzi zö, cja i cá mfodye gá oro quí dye. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjuh quí dajtu. ³Jin gui tzö bbø gui ndo dyøhtibijø favor car cjahni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjañijø ncaso-ca. Ca hnáa, guí xijmø: “Dí mijque hua jar tjujni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, guí xijmø: “Grí hmöjtj pu, cja huá bbø guí ne, gui mjtj hua jar jöy.” ⁴Bbø guí øtiju ncjapø, jin gui tzö quir mføjijø, bbø, como guí tzohmitejø. Hnahño gri nujø ca to i ja úr domi, hnahño gri nujø ca to jin te i ja.

⁵øm tzi hñohuiquijø, dyøjmajø tzø nar palabra na gu xihquijø: Cam Tzi Tajø jítzi xí juajni cø tzi probe hua jar mundo pa da cjañi í mejtj, cja bí janti-cø ncja rico, como nucá i ndo tenijø ca Ocja. Guejtjo xí juajni cø tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zö, bbø xta ñutihø pu jabø i mandado guegue, como guehcø xí prometebi cø cjahni cø i jonijø ca Ocja. ⁶Nuquiguejø, guí bbetibijø úr tzö cø tzi cjahni cø jin te i ja. Gui ntzohmijø tzø ya, ja i ncja cø rico. ¿Cja jin gui gue cø rico cø i enquijø pu jar jujticia? ⁷¿Cja jin gui gue cø rico cø i tzan cár tzi tjuju cam Tzi Jmujø Jesús? Cja nuquejø, guí tenijø-ca, cja i tsjihquijø í cjahniquijø car Jesucristo.

⁸I bbøh ca hnar ley ca i cuati pu jar Escritura, i ma: “Gui ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmujø ca i mandadoguijø xí nzoguijø car ley-ca. Nuquejø, bbø guí tenijø ca i ma, rá zö ca guí øtiju bbø. ⁹Pe bbø guí johtitjøjø cø rico cja guí despreciajø cø tzi cjahni cø jin te i ja, nubbø, jin gui tzö ca guí øtiju. Guí ndujpítejø, bbø, como jin guí øtiju ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin gui zøjte göhtjo ca i ma, bbø i bbeh hnar tzi punto ca jin gui øte, ndejmø i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahmø jin te xtrú dyøte ca i man pu jar ley. ¹¹Ca Ocja xí xijquijø: “Dyo guí jöhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquijø: “Dyo guí pöhtite.” Nuquigue, jin guí jöti bbejña, pe bbø guí ne gui pöhti hner minga-cjahnihui, guejtjo jin guí øjtj car ley. ¹²Göhtjo ca te

guí majmũ co ca te guí øtiju, gui mbeniju, ca Ocja da jñanquiju Ƴr huenda. Car Jesucristo bi zoguiju nar ley na i ma, gu madiju gøhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjeju. Por digue nar ley-nũ, xta tjanquiju Ƴr huenda pa da fadi, ¿cja rá zø ca xcú dyøtiju, cja huá jina? ¹³Bbũ xta cja Ƴr nzøya ca Ocja, jin da juijqui car cjahni ca jí xcá juijqui quí hñohui. Nu ca to xí juijqui quí hñohui, ca Ocja da juijqui-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴Gui mbengueju, Ƴm cjuadaquiju, bbũ i mandí hnar cjahni, i eme, ntjumũy i bbũ ca Ocja, pe bbũ jin gui øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja guí inajũ, ca Ocja da recibi car cjahni-ca?

¹⁵Bbũ i bbũ hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeħ quí dajtu, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶cja i bbũ pe hnar hermano ca i tzi ja, bbũ da ntjehui ca hnáa cja da xifi: “Gui mehui ca Ocja, jin da zijtiqui car tze, cja gui niñã rá zø.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjarũ, bbũ jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muhui car palabra ca xí xih cár hñohui? Ƴjtjo, como jin te xcá mötzi. ¹⁷I øtiju ncjarũ cũ cjahni cũ i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin gui øjte. Jin te ntjumũy ca xtrú hñeme-cũ.

¹⁸Pe ntoja i bbũ ca to da xihqui, hneje: “Nuquigue, guí eme, ntjumũy i bbũ ca Ocja, cja nugø, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá Ƴjtiqui ja ncja dra mbengø digue ca Ocja. Xiquigue, ¿cja da jogui gui Ƴjtiqui ja guír hñemebi cár palabra ca Ocja bbũ

jin guí øte ncja ngu ga ma? ¹⁹Nuque, guí ina, i bbũ ca Ocja, ddatsje-ca, cja Ƴjtjo pe hnáa ca gu ihtzibiju. Rá zødi ca guír hñeme-ca. Pe jin gui jøña-ca i ne ca Ocja. Como guejtj ca Jin Gui Jo co ni quí möxte i emeju, i bbũ ca Ocja, cja i ndo tzujũ-ca, pe jin gui øtiju ca i ma. ²⁰Nuquigue, gúr memũy. Guí mangue, guí eme i bbũ ca Ocja. ¿Cja jin guí padi, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bbũ jin guí øti ca i ne? Hmeditjo xcú hñeme, bbú. ²¹Gui mbengueju ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titajũ, pa gá nigui mí ntjumũy ca mír hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár ttũ, múr Isaac, bi göx pũ xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti möhti. Bbũ mí dö cár ttũ, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí tu. ²²Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi badi, ca Ocja cierto di cumpli ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bbejpi, bi ñahti cár ttũ, masque mí ddatsje-ca. Bbũ mí dö cár ttũ, más pé gá ngujqui ca mír hñeme ca Ocja, como guegue-ca jin gá jiegui di möhti cár ttũ. ²³Bi ncjarũ gá nzũħ car palabra ca i jux pũ jar Escritura, pũ jabũ i ma: “Car Abraham bi hñeme gøhtjo mbo Ƴr tzi mũy, ca Ocja di dyøti ca xquí ma, cja guegue-ca bi nu rá zø, ncjahmu jin te mí tu.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí madihui.

²⁴Eso, dí padiju, car cjahni ca i øti ca xí man ca Ocja, gueħca i tsjifi jin te i tu. Por rá ngue ca xí dyøte, i nigui, xí hñeme gøhtjo mbo Ƴr mũy. Nu car cjahni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin gui øti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue. ²⁵Guejtji

car Rahab, múr bbejñā ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bbu mí dyøde ja i ncja-cá, nubbú, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti járgu cu yojo jmandadero cu xcuí guh cu cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bbu mí bøn-cu, bi xijmi hnar hñu pu jabu jin di ttzujmi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx quí cjahni ca Ocja. ²⁶Nu car cjahni ca i ma, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin gui øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumuy xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahmu jin te di bbu úr nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3 Nuqueju, um cjuadaquiju, jin da joh bbu rá nguquigueju gui hna tzötsjeju gui ujtiyu cu pé ddáa, ter beh ca i ma núr palabra ca Ocja. Porque rá jitzí cár cargo ca to da ujti cu pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujtiteje, bbu xta jñanquije ur huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme cu pé ddáa. ²Dí göhtjoju, cjaatjo dí øtiju tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmu hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di ma hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo patsje ja drí hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ³Dí çhtibiju freno yí ne yu fani pa da hñemeguiju cja pa da má pu jabu dí ne gu möjö. Masque chi tchu car freno i çá úr ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴Gui mbengueju hneje ja i ncja cu barco cu i dyo jar mar. Rá noh-cu

cja rá nzeh car ndaji ca i e cu barco. Pe i bbuh ca hnar parte chi tchu, i tsjifi ur timón. Nucá i cjaipi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i e car barco, i zeti car timón, cja i bböhti pa da dyen car barco pu jabu i ne da ma. ⁵Ncjaru hnej num cjajniyu. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jitzí. Nu pu jar ttøø, pu jabu i jø za, bbu da ttenti pu hnaatjo ur cerillo xní nzø, da jöti da dütí göhtjo hnar ttøø, bbu. ⁶Num cjajniyu i jñejmi hnar tzibi ca xpá nde pu jabu jí mír ntzøhui. Rá nttzo num cjajniyu, como guejnu i ma tema nttzomfeni ca i mben yum muyu. Jin gui bbu pé hnar parte yum cuerpoju ca di jñejmi num cjajniyu, como guejnu i ttzombiguiju num vidaju. Göhtjo ur vida, desde bbu ndú nxödi ndú ñaju hasta bbu xtá tujyu, gue num cjajniyu i jöjqiuju dí majmu palabra cu jí rí ntzøhui da jma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi num cjajniyu bbu dar majmu cu palabra-cá. ⁷I bbu rá ngu clase yu zuwe hua jar jöy. I bbuh cu i pehtzi quí hua cja co quí dye. I bbu ttzantzü cu i bontzi jar jitzí, co cu ccjñā hñeh cu tsjandega cu i ncjuti jar jöy. I bbuh cu möy co cu pe dda zuwe cu i dyo jar deje. Nugöju, dí cjahniyu, dí padiju gu tapiju göhtjo-cu pa da hñemeguiju. ⁸Nu num cjajniyu, jin to i padi da dapi. Porque segue i jöjqiuju ca Jin Gui Jo, dí majmu palabra rá nttzo. I jñejmi cár ne hnar pozu num cjajniyu, como i yojmi veneno pa drí pøhtite. ⁹Co ni num cjajnigöju, dí xöjtibiju tsjödi ca Ocja, cam Tzi Tajü pu jitzí. Guejtjo co ni num cjajnigöju, pé dí tzaniyu

yam minga-cjahnijü, cja nuyü, bi dyöti ca Ocja pa di jñejmi guegue. ¹⁰Hnaadi num neju dár xöjtibijü ca Ocja, cja dár tzajteju, hneje. Jin gui tzö nu dí ötijü, üm tzi cjuadaquijü. ¹¹¿Jabü dí núju hnar pötje ca di pöxi jogui deje cja guejtjo di pöxi deje drá üxi? ¹²Ncjadipü hnej yu za, ¿Jabü dí núju hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabü dí núju cü cosa-cü, üm cjuadaquijü. Guejtjo jin te i bbü pötje ca di pöxi üxqui-deje cja co hneje deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³¿Cja i bbühquigüeju hnar cjahni ca i padi rá zö cár hñü ca Ocja cja i pehtzi jogui mfeni? Car cjahni cü, i nesta da dyöti ca rá zö cja jin da hñixtsje. Da ncjapü drí üjti cü pé ddáa, ntjumüy rá zö cü mfeni i pehtzi guegue. ¹⁴Nu ca to i hñexihui cár hermano cja i huihtzihui, jin gui tzö quí mfeni, cja jí rí ntzöhui da hñina, rá zö ga nden cár hñü ca Ocja. Ca to di bbüy ncjapü, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵Nuquigüeju, i bbüh cü ddáa cü i ncjajü pü. Cü to i mbeni ncjapü, i jñejmü yu cjahni yu rí dendí nur mundo. Jin gui jon ca Ocja cja co cár tzi voluntad. Rí hñeh ca Jin Gui Jo cü nttzomfeni cü i mbenijü. ¹⁶Cü hermano cü i ne da mandado, pe guejtjo i hñixtsje cja i ütsjeju, nucá, jin gui tzö ga dyötijü cár bbeñi ca Ocja. Pü jabü i mandado-cü, i cja jueni cja co nduntji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷Nu cü cjahni cü i pehtzi cü jogui mfeni cü rí hñeh ca Ocja, guegue-cü i bbübi rá zö quí hñohui. Jin gui mbeni nttzomfeni.

Bbü te i tsjifi, i øde cor ttijqui, cja cor jmajte ga ndadi. I juijqui cár minga-cjahnihui cja i fötzi. I nu rá zö göhtjo tema cjahni. Jin gui yohti cár mfeni, cja jin gui öti ntjöti. ¹⁸Cü cjahni cü i pehtzi mfeni cü ntjumüy rá zö, jin da huenihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui í müyju da dyötijü ca i tzöh ca Ocja.

La amistad con el mundo

4 Nuquigüeju, guí ndo huenijü cja guí ntujnijü. ¿Cja guí padijü te rá nguehca? Guí ntujnijü porque guí jñeguijü i tahqui quir nttzomfeni. Cü mfeni-cü rí hñeje digue ca bbeto üm hmüyju. ²Guí neju cosa cü jin guí pehtzijü, cja bbü jin gui ttahquijü, guí pöhtiteju pa gui jñajü. Guí neciobijü cár mejti quer minga-cjahnihui. Pe como jin gui ne da ddahquijü, guí huenihui quir hñohuijü cja guí ntujnijü. Nuqueju, jin guí pehtzijü ca guí neju, como jin guí öjpjiü ca Ocja da ddahquijü. ³O bbü te guí öjpjiü ca Ocja, guí öjpjiü cosa cü jí rí ntzöhui gui pehtzijü, eso, jin gui ddahquijü. Bbü guí orajü, jin gui ntzohmijü ja i ncja cár voluntad ca Ocja. Guí mbenijü jöntsje ca guí netsjeju. ⁴¡Guí jiótjeju! Jin te ntjumüy ca guí jionijü ca Ocja. ¿Cja jí bbe guí padijü? car cjahni ca rí ma úr müy yu cosa yu i bbüjcuajar mundo, jin gui tzö da den ca Ocja. Nucá, xí cja úr contra ca Ocja. Como yu to i jon yí mejti nur mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵I majquijü ca Ocja ncja ngu hnar hñöjü ca i ndo mah cár bbeñä cja i manttey. Guehca i

ma nar tzi palabra na i jux pu jar Escritura, ina: “Ca Ocja xí hñiti cár tzi Espíritu mbo um møyja, cja nucá i nzojquijü pa drí ma um møyja jøntsje guegue.”⁶ Guejtjo i fõxquijü pa gu hmøpja cor ttijqui. Eso, i mam pu jar Escritura: “Ca Ocja i ccax cu cjahni cu i ntøxtihui guegue, nu cu tzi cjahni cu jin gui hñixtsje, i fõtzi co cár tzi ttijqui.”⁷ Eso, dyo guí hñixtsjeju, pe gui ndøtsjeju jár dye ca Ocja pa gui dyøhtibijü quí jmandado. Bbø ga nguahquijü ca Jin Gui Jo, gui zedijü pa jin da dahquijü. Nubbú, cja da wembiquijü, bbø.⁸ Gui cuatijü ca Ocja, cja guegue xta guahquijü. Bbø guí ndujpíte, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyøte, cja gui dyøjpí perdón ca to xcú dyøhtibi. Nu yø ddáa yø i yomfeni, nuya da juajni toca da denijü, cja da jiejmü ya ca rí yohti quí mfenijü. Da jionijü ca Ocja, göhtjo mbo úr møyja.⁹ Nuya, gui ntzohmijü cu cosa jin gui tzø cu xcú dyøtijü, pa da ddahquijü ur dumøy, cja gui nzonijü. Da ncjapø grí jionijü ca Ocja. Gui jiejmü ya ca nguír tjedeju, cja nuya gui dumøyju. Dyo guí mpøjmu ya, mejor gui mbenijü ca xcú dyøtijü, cja gui jmíduju.¹⁰ Gui dyøjpíju ca Ocja da gøzquijü ca xcú dyøhtibijü, cja guegue da perdonaquijü cja da jñujtiquí ir tzi møyju.

Juzgando al hermano

¹¹ Nuquigueju, jin gui tzø ca guír tzohmi quir hñohuiju, cja co ca guír ntzantsjeju. Guí ina, jin gui zøjtí guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquítjogue, jin guí zøjtígue ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como

guí tzohmite. Como i xijquijü car ley, gu neju cum minga-cjahniju, ncja ngu dar netsejeju. Tzødi, jin guí negue gui ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih cu pé dda cjahni ja ncja drí denijü. Xiquigüe, ¿cja xcú hna cjatsje nzøya? ¿Tema derecho guí pehtzigüe gui tzohmi quer hñohui? ¹² Hnaatjo i bbøy ca bi dyøti car ley cja bi ddajquijü ca. Gue car Danzøya ca i pehtzi cár ttzødi da ddajquijü cam nzajquijü o da jñaguiju. Nuquigüe, jin gúr nzøyagüe pa gui ccahtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zøjtí ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Dyøjmaju, nuqueju guí majmu: “ur xudi, ur mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje pu, jabø hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngu, cja gu tajme ur domi.” Bbø guí mantsjeju ncjapø, i pøni ncjahmu guí bbøjtsjeju.¹⁴ Jí rí ntzøhui gu majmu ncjapø, como jin dí padijü te da ncja ur xudi. Cam nzajquijü i jñejmi hnar bbønguy. Hna rato i nigui, cja diguebbø ya, i nixtjo, i bbedi.¹⁵ Eso, i nesta gui majmu: “Bbø da ne ca Ocja, cja bbø da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbefije, o gu øtije ca te gu øtije.”¹⁶ Nuquigueju, sta ngu guí hñixtijü guir majmu te gui dyøtijü. Guí ñaju ncjahmu guehquitsjegüeju güi mandadotsjeju ter beh ca da ncja. Jin gui tzøh ca Ocja bbø to i ña ncjapø.¹⁷ Car cjahni ca i padí te i ne ca Ocja, cja jin gui øte, i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahmu xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5 Nuya, dí ne gu nzohquijü, nuqueju guí ricoju. Guí ndo

huettzonijə ya, cja gui ndo majmə nzajqui, porque ya xta zəhquijə hnar castigo rá ndo nttzo. ²Ya xí ttzon quir mejtijə cə nguí pehtzijə. Quir dajtjə gá lujo, ya xí ñati cə tani zūwə. ³Quer domijə gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquijə-ca. Como xcú un quir məyjə xcú ndo jmuntzi quer domijə, ya xí nzəh car pá gui bbedijə, göhtjo co quir domijə. Xta tjəhquijə pə jar ndo tzibi ca jin gui juíti. Xcú jmuntzi quir mejtijə rá ngu, cja nuya, ya xta guaj nər mundo, xta zəhquijə car juicio. ⁴Nu cə domi cə xcú jmuntzijə, ncjahmə i ña nzajqui, i mā ter beh cə xcú dyətijə. øde, car domi-ca, őr mejti cə mefi cə bi xattey jer juajijə, gue cár tjaajə, pe nuquejə, jin gú cjuhtijə. Cə mefi-ca i quejaquijə co ni ca Ocja, como i ndo sufrijə, cja bí øh ca Ocja ca rí majmə.

⁵Nuquejə, guí ndo bbərpə gá lujo. Xcú cjaə ttzodyo, cja xcú dyətijə göhtjo ca nguí mbentsjejə mbo ir məyjə. Xí ndo noquiquijə ncja zūwə xí ttiti pa da bböhti. Cja nuya, ya xí nzəh car pá ca xí ngöħ ca Ocja. ⁶Nu cə dda tzi cjahni cə jin te mí tū, xcú jəxjə xquí dyətijə ca rá nttzo-ca, cja xcú dyenijə pə jar jujticia. Jəncə pé xcú jionijə car manera pa xcá bböhti-ca. Nucá, bi jñejtjo, jin gá ndəxquiguejə, eso xí tjaajquibi cár nzajquijə. Ir nttzojquiguejə ca xcá ndu-ca.

La paciencia y la oración

⁷Nuquejə, əm cjuadaquijə, dí nzohquijə ya. Gui tzejtijə ca te da ttəjtiquijə, hasta bbə pé xtu əħ cam Tzi Jmujə Jesucristo. Gui pehtzijə

paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpi quí juajj. I nesta da dəhmi göhtjo car jñetje pa da joj yə tja. Nubbə, cja da xofo. Bbə cja xí tujə, i təhmi car dye pa da fəx cə tja. Cja bbə ya xí fətze, pé i nesta cə dye pa da té cə tja cja da nojqui car semilla. ⁸Hnehquiguejə, əm cjuadaquijə, i nesta gui təhmijə, cja jin gui dyəxi ir məyjə, porque ya jin du dé cam Tzi Jmujə, tzín drí hñeje. ⁹Cja pé dí xihquijə, dyo guí tzoħmi quir hñohuijə. Gui jiejmə ya ca guír huenijə cja co ca guír ntzanijə. Gui mbenijə, ya xpí bbəjti pə jar goxtji car Danzöya. Guegue da jñanquijə ər huenda, cja da castiga yə to jí xcá mah quí hñohui. ¹⁰Gui mbenijə ja mí ncja quí jmandadero ca Ocja cə mí bbəh cə tiempo cə xí tjogui. Gueguejə mí tzejtitjə göhtjo ca mí ttəhtibijə, segue mí emejə ca Ocja cja mí nzojmə cə cjahni, mí xijmə te mí ne-ca. Nuquejə, gui mbenijə-ca cja gui tembijə cár ejemplo, ¹¹Guegue-cá bi zejti car sufrimiento cja jin gá jieħ ca mí hñemejə ca Ocja, eso, dí padijə, ya xí nujə ca rá zö ca mí təhmijə. Guejtjo ya xcú dyədejə ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jjeħgui, masque már ngu cə prueba bi tzoħui, pe bi zejtitjo. Bi bbedi göhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job göhtjo ca xquí jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hnehquiguejə, gui təhmijə cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Tajə jitzj göhtjo ca te dí cjaə. I majquijə cja i ndo juiguiguijə.

¹²Cja pé dí xihquijə, əm cjuadaquijə, bbə te guí ne gui

majm̄, dyo guí ij̄m̄ ca Oc̄ja gá testigo. Dyo guí majm̄: “Tzi majqui Ta, cierto n̄a dí xihqui.” Guejt̄jo dyo guí ij̄m̄ gá testigo ȳa xí dȳoti ca Oc̄ja, nc̄ja n̄ar j̄itzi o n̄ar j̄öy, pa da t̄tem̄e ca guí m̄a. Bb̄u guí ne gui m̄a “Jaa,” gui mandí “Jaa,” c̄ja bb̄u “J̄ina,” gui mandí “J̄ina” t̄jojo. Dyo dé gui n̄ombi c̄ár t̄juj̄u ca Oc̄ja, pa jin da xihqui-c̄a bb̄u xta nc̄ja car juicio, j̄í xc̄ú tzumbi c̄ár t̄juj̄u.

¹³¿C̄ja i bb̄uhquiḡuej̄u hnar c̄jahni ca i t̄jogui tema prueba? Da nzoh ca Oc̄ja, da xifi te i tz̄ohui. ¿C̄ja i bb̄uhquiḡuej̄u pé hn̄aa ca i mp̄oh c̄ár tzi m̄ay? Da dȳöj̄pi mp̄öc̄je ca Oc̄ja, c̄ja da x̄öjt̄ibi ts̄j̄ödi. ¹⁴¿C̄ja i bb̄uhquiḡuej̄u hnar c̄jahni ca i j̄ñini? Guegue da nzoh c̄u hermano c̄u i pehtzi cargo p̄u jar templo, pa du ej̄m̄u t̄z̄a, da orabij̄u, da gohtzibij̄u t̄z̄ar aste, c̄ja da n̄ombij̄u c̄ár t̄juj̄u cam Tzi J̄m̄uj̄u Jesús.

¹⁵Nu c̄u hermano c̄u i pehtzi cargo, bb̄u da majm̄, ca Oc̄ja da xox car d̄öht̄ji, nubb̄u, da orabij̄u pa da z̄ö, c̄ja ca Oc̄ja da ḡuhtzibi car j̄ñini i tz̄ohui. C̄ja bb̄u xtr̄u dȳoti tema cosa rá nttzo car d̄öht̄ji, ca Oc̄ja da ḡuhtzibi-c̄a h̄neje. ¹⁶Eso, bb̄u gui j̄ñinij̄u, gui nzojm̄u quir h̄ñohuij̄u c̄u i em̄e, gui xij̄m̄u ter beh c̄a xc̄ú dȳötij̄u, c̄ja gui dȳöj̄pij̄u da oraq̄ij̄u. Nubb̄u, ca Oc̄ja da ḡuzq̄ij̄u quer j̄ñinij̄u, bb̄u, c̄ja co ca

rá nttzo ca nguí t̄uj̄u. Hnar c̄jahni ca i øht̄ibi c̄ár voluntad ca Oc̄ja c̄ja i bb̄uy nc̄ja ngu ga ne-c̄a, bb̄u ga nzoh ca Oc̄ja, i joni göht̄jo mbo úr m̄ay. Guegue-c̄a i tt̄öht̄ibi ca i ödi, c̄ja nc̄jap̄u ga n̄igui te tza ngu c̄ár poder ca Oc̄ja. ¹⁷Gui mb̄enḡuej̄u ja mí nc̄ja ca hn̄ar j̄mandadero ca Oc̄ja ca mí ts̄jifi Elías. Guegue m̄ur c̄jahni nc̄ja nguḡöj̄u. C̄u prueba c̄u dí tz̄öj̄u, mí tz̄ohui-c̄a h̄neje. Nu car Elías bi nzoh ca Oc̄ja, bi dȳöj̄pi di mem̄pi hnar castigo c̄u c̄jahni, jin te di w̄ah car dye. C̄ja jin te gá way, es xi j̄ñ̄u c̄jeya madé, jin te gá w̄ah car dye. ¹⁸Diḡuebb̄u ya, car Elías pé bi nzoh ca Oc̄ja pa di mejni car dye. Nubb̄u, pé bú eh car dye, bi way, c̄ja pé bi nc̄ja semilla.

¹⁹Dȳöj̄maj̄u, ñm̄ c̄juadaquij̄u, bb̄u i bb̄uh hner h̄ñohuij̄u ca mí em̄e c̄ár palabra ca Oc̄ja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo x̄ut̄ja, i nesta da ttzofo. I nesta hnaaquiḡuej̄u gui ma gui nzoh car c̄jahni ca xí weni, xaj̄ma gui t̄api c̄ár voluntad pa pé du coji c̄ja da den cam Tzi J̄m̄uj̄u Jesucristo. ²⁰C̄ja bb̄u gui t̄api pa du eje, c̄ja pé da den ca Oc̄ja, i p̄oni nc̄jahm̄u xcr̄u c̄j̄ux quer h̄ñohui p̄u jab̄u xí tzo. Ya jin da b̄bedi, porque ca Oc̄ja da perdonabi quí falta rá ngu c̄u mí t̄uj̄pi, da ḡuhtzibi göht̄jo-c̄u.

I ttz̄edi hua n̄ur b̄bede n̄ar carta-n̄á.